Цена номера 5 коп.

KAIKEN MUAILMAN PROLETARIIT YHTYEVDUKKIA!

KOLHOZOIN PUOLEH

SENTJABRJA 14 1932 vuozi № 77 (129)

Viidiv kerran kolmessa päivässä

ОБЛАСТНАЯ КАРЕЛЬСКАЯ ГАЗЕТА „КОЛХОЗОЙН ПУОЛЭХ“

MK VKP(b) i MOSOBLISPOLKOMAN ORGANA
ОРГАН МК ВКП(б) и МОСОБЛИСПОЛКОМА

АДРЕС РЕДАКЦИИ: г. Лихославль, Московской области, Тверская ул., дом Карельского з-ва. Телефон № 70.

Naçionaljnoiloin kadroin varussannalla— tarka partiinoi nevvonda

Miän partiin resinnöissä moni kerdua nevvuoci, sto kaikkie vaznoimbi zaduacca partiin leninskoin naçionaljnoin politikan vejännässä on uvzin rukovoditeljoin kadroin i soçialisticeskoin sroikan organizatoroin varussanda i kazvatanda korennoiloista eläjistä. Tämä zaduacca on ylen teräväldi seizatettu partin Moskovskoilla komitetalla karielazin raionoin edeh. Puolitoista vuotta sillä aigua partin Moskovskoi komitetta ando tarkat nevonnat sih näh, sto pidäv **„zavodie rohkieldь eistiä sovetskoih, talohuş, profsojuznoih i koperativnoih nevvonda ruadoh karieloida ruadajista, batrakoista i kevhistä kolhoznikoista“**.

Tämän zaduacan muduannet raionoin organizaçiit maltettьh niin, kuin pidäv. Niin, primierakşi, Ruameşkan raiona kumbazen aparatassa oli ylen vähä ruadajua karielazista, nyt sai vägi suvret voitannat. Partiin Raikomassa, Rikassa, Raikolhozsojuzassa i toizissa organizaçiiloissa nevvonda ruavossa karielazie nyt on libo enämbi, libo 50 proç.

Toizin ollah aziet Lihoslavljan raionassa. Tiälä raionan organizaçiit täh suat karielatvanda ruadoh kacotah viluzeldь. Kaikkie vaznoimmalla ucuaskalla täh suat ei ole kiännyndiä. Raionan ucrezdenjoin aparatat evlla kerätty ruadajista-karieloista. Kadroin kazvatanda i eisändä ruavolla mänöv icevirduannalla. Täh suat ei ole luajittu tarkua pluanua aparatan karielavtandah näh i ynnäh ei vediäce varustuacenda deloproizvodstvan kiännändäh karielan kieleh.

Partiin organizaçii Lihoslavljassa ei vejä jogopälvällistä rohkieda borcuo velikoderzavnoin sovinizman ozuttuacennoinke i ei valmissa uvzin kadroin varussandua trudiecijoista karieloista.

Karielat vьdvizençat raionan aparatassa ei nähä abuo i nevvondua, aigah hein piällä ka kun nagretah. Niin primierakşi, Rikan prezidiuman clenalla karielazella tov. Medvedevalla ei sanota, konza ollah raiispolkoman zasedanjoin päivät. Tämä ei laşkiettava azie i äijät toizet şelgieldi ozutetah, sto muduanzissa raionan organizaçiiloin zvenjoissa i muduanzin komunistoin kessessä on velikoderzavnoin sovinizman ozuttuacenda. Ei duaroin vielä partiin 8 sjiezdalla V. I. Lenin sano, sto „kabliceldakkua muduatta komunistua i lövvättä velikorusskoin sovinistan.

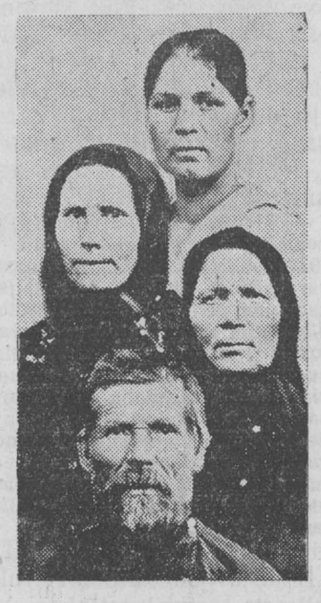
Tämä Leninan nevvonda voit ynnäh ottua i täh aigah. Lihoslavljan organizaçiin muduanzin partiin clenoin kessessä täh suat vielä jiädih jället prokljuatoista samoderzavnoista srojusta, konza veniäläzet eläjät oldьh priveligirovannoit. Nämä jället nyt ozuttuacetah ruavon eitävvessä hinnotannassa naçmenjsinstvoin kessessä, kadroin varussannan ignoriruinnassa naçionaloista, vьdvizençoin liccuannassa i n. .i Kaikinke näinke ozuttuacennoinke pidäv zualivoimatta borcuija

Pidäv niinze rohkieldь ajua praktikasta muduannet kuotteliecennat vediä karielavtanda azie vain kuljturnoiloih zuduaccoih. Karielavtanda ruado ev vain kuljturnoi ruado, a enzimäzeh vuoroh on politiceskoi. Händä pidäv ynnäh tävttiä soçialisticeskoin srojinnan zaduacoilla i zaduacoilla partiin i sovetskoin vluastin politiceskoiloin meroprijatiiloin tävtännässä. Ylen suvri znuacinda boikoman soçialisticeskoin srojinnan aziessa karielazissa raionoissa on apparatan karielavtannalla, kaiken partiino-massovoin ruavon kiännännällä karielan kieleh i ruavolla karielazilla kessessä omalla kielellä. Ka mintän kaikki partiin organizaçiiloin huoli pidäv kiändiä täh azieh.

Vain mahrovoit oportunistat i velikoderzavnoit sovinistat voijah ei täveldi hinnottua karielavtannan ylen suvrda politiceskoida znuacindua i naçionaljnoin formua myötj i soçialisticeskoin siämystiä myötj kuljturan kazvatandua.

Aparatan karielavtanda i kadroin varussanda pidäv seizattua partiin organizaçiiloin keskihuolekşi, vediän händä pluanua myötj. Kaikissa karielazissa raionoissa pidäv nyt levähyttiä lyhytaigazet kursut vьdvizençoih varoin, organizuija kaikissa ucrezdenjoissa soçsovmestiteljstva, pannen parahie aktivistoida karielazie vneştatnoiloiksi instruktoroiksi, varustuan jogopäivällizen avun i nevvonnan hiän ruavolla.

Vain rohkienke borcunke velikoderzavnoin sovinizman i paikallizen naçionalizman ozuttuacennoinke, vain jogopäivällizenke huolenke kadroih näh, myö voicemma obespeccie partiin leninskoin naçionaljnoin politikan boikoimman vejännän eländäh.



Parahat urhakat kolhozasta „Iskra“, Maksuatihan raiona. Snimkalla (ylähädä alah): A. Sceglova, M. Vorobjova, N. Sceglova i A. Sceglova.

Вести с уборочной

„Боевой ударник“, Толмачевского района, в основном закончил уборочную. Уже полностью выполнены хлебозаготовки. Сейчас колхоз начал под'емку льна, силосование и вспашку пара.

Д. Беляков.

* * *

Колхозники „Красное ручково“, Микшинского сельсовета, Лихославльского района, решили принять все меры к ликвидации прорыва в уборочной. Оне обязались к 15 сентября закончить околот, расстил, уборку овса и сдачу льносемени государству. На соревнование они вызвали колхоз „Смычка“.

И. Фомин, М. Байков, Н. Швеер и др.

* * *

Правление колхоза „Наш путь“, Рамешковского района, не удобрило часть посевов под озимь. В то же время в колхозе осталось неиспользованными 10 цент. суперфосфата и 5 цент. золы.

Из-за бесхозяйственности в этом же колхозе сгнили 2 цент. огурцов.

Прудовской.

* * *

В колхозе „Красный бор“, Максатихинского района, копны хлеба, стоящие в поле, раскидываются лошадьми Колхоз несет большой убыток.

Владимиров.

* * *

Анна Андреева из колхоза „Красная горка“, Максатихинского района, ведет агитацию среди женщин за срыв уборочной. Ее муж—председатель колхоза,—мер не принимает.

Я. Ильин.

* * *

Несколько дней религиозный праздник „фролы“ праздновали колхозники „Красной зари“, Рамешковского района. Полевые работы в это время были заброшены. Особенно отличился полевод Ломоносов, прогулявший 3 дня.

Туренков.

VEDIÄ MILJONAT XV OKTJABRJAN VUODEHIZEN BOJEVOIH VARUSTUACENDAH

Otvecaicemma Leningradan ruadailla

Vastah Leningradan ruadain kucunnalla kolhoza „Truzenik“ Beljanişcenskoida kyläsoviettua, Spiirovan raionua 7 sentjabrjana sdaicci enzimäzen partiin työdä. Pelvaş hyvä i priimitty 11 nomerua myötj.

Kolhozan pred. **Danilov.**

Tolmaccu ozuttav primerua

Boljşeviçkoida varustamiziin vejändiä

Tolmacun kolhoznikat i yksinäzet jälgimäzinä päivinä organizudьh äijiän ruskeida obozoida. Täh rukah varustamiziin vuodehine pluana 13 çentjadrjua raionua myötj tävtetty: **pelvassiemendä**—80 proç., **ruista**—83,2 proç., **ozrua** 37,4 proç. i **kagrua**—16,3 proç. Moni kolhozua sdaidьh työt.

Z.

Толмачи показывают пример большевистского проведения заготовок

Толмачевские колхозники и единоличники в последние дни организовали ряд красных обозов. В результате, годовой план заготовок на 13 сентября по району выполнен: по льносемени на 80 проц., ржи 83,2 проц. ячменю 37,4 проц. и овсу 16,3 проц. Несколько колхозов сдали льноволокно. Л.

Эстафета трудовых достижений

Райком ВКП(б), РИК и Райпрофсовет Лесного района организовали эстафету трудовых достижений именн 15 годовщины Октябрьской революции. Выпущены агрообязательства „Сталинский поход за урожай“. Район поставил себе задачу к 7 ноября в основном обработать и сдать льноволокно и выполнить все остальные сельско-хозяйственные кампании.

Колхозник М. Т.

Sdaidьh pelvahan pevaszavodalla

Kolhoza Voroşilovan nimie, Rьbinan kyläsoviettua, Maksuatihan raionua sdacci trestan $3^1/_2$ ga pelvaszavodalla. Pelvaş kolhozassa oli kylveity srokkah, mua hyviin ruattu. Täh rukah uvdine lieni suvrembi huavattuo pluanoissa, mi ando kolhozalla voimizen tävttiä pelvassiemen varussanda pluanan 101 proç.

Solovjov.

Ruado suannoin estafeta

Lesnoin raionan, VKP(b) raikoma, RIK-a i raiprofsovet organizuidьh ruado suannoin estafetan 15 Oktjabrjan revoljuçiin vuodehizen nimie. Laşkiettu agroobjazateljstvat „Stalinskoi pohoda uvdizesta“. Raiona seizattь icciellä zaduacan 7 nojabrjua ruadua i sdaija työt i tävttiä kaikki toizet kylätalohuş-izännys kampanjat.

Kolhoznikka M. T.

Отвечаем ленинградским рабочим

В ответ на обращение ленинградских рабочих колхоз „Труженик“, Белянищенского сельсовета, Спировского района, 7 сентября сдал первую партию льноволокна. Лен хорошего качества и принят 11 номером.

Предколхоза **Данилов.**

Сдали сырье на льнозавод

Колхоз им. Ворошилова, Рыбинского с.-совета, Максатихинского района, сдал тресту с $3^1/_2$ га на льнозавод. Лен в колхозе был посеян в срок, земля хорошо обработана. В результате урожай превысил плановые предположения, что дало колхозу возможность выполнить план заготовок льносемени на 101 проц.

Соловьев.

Tävtimä srokkah şua

Kolhoza **„Krasnaja zvezda“**, Spiirovan raionua tävtti srokkah şua kaikki şubi varustamizet. Loppiettu niinze şyvyş kylvö. Nytten kolhoznikat nossetah i ruatah pelvasta.

A. Koroljov.

Выполнили досрочно

Колхоз „Красная звезда“, Спировского района, выполнил досрочно все виды заготовок. Закончен также осенний сев. Сейчас колхозники начинают под'ем и обработку льна.

А. Королев.

2-ne brigada, kolhoza „1 maja“ Maksuat raionua, ottь buksiralla jiänyön brigadan № 4 i avtto hänellä loppie gyvyş kylvön.

Jaceikalla pidäv avttua kandidatskoilla gruppalla

Voskresenskoissa kondidatskoissa gruppassa, Tolmacun raiona, on şeiccimen miestä. Enämmät ei ammuin mändy partiih. Kaccuon, opornoilla jaceikalla kumunasta Stalinan nimie i partiin RK pidäis avttua lujendua hänen ruado, no icciellä aziella tädä ei ollun. Erotettur ukovodstvah varoin propagandista, ylci kezän ei ozuttuacen jaceikah. Yhtehistä kandidatoin sobranjua ei ollun enämbi kahta kuvda. Vuaznoimmilla organizaçii talohuş kolhozan lujennanda kyzymizillä i mänijillä izännys-politiceskoiloilla kampanjoilla, kandidatskoi gruppa ei rukovodi. Ev diivä, sto kandidatskoin gruppan kyllen alla kolhozassa „Iskra“ ollah tuhmah aziet.

Tungiecennuot kolhozah kulakot levitetäh ruadodisciplinua, rьvhotah ruavon organizuindua. Kolhoza sovdav jiänyziin luvussa rabiessanda kampanjan vejändiä myötj.

Yksinäzillä kessessä ev nimytyttä ruaduo, kaccomatta sih, sto enämmät puolie kevhät i keşkikerdazet vielä evlla kolhozoissa.

Tämän muone azie ev laşkiettava. Raionan partiin komitetalla pidäv zastuavie opornoi jaceika totta avttua i rukovodie kandidatskoilla gruppalla.

Zabolotskii

Ячейка обязана помогать кандидатской группе

Воскресенская кандидатская группа, Толмачевского района, насчитывает 7 человек. Большинство недавно вступили в партию. Казалось бы опорная ячейка коммуны им. Сталина и РК партии должны были помочь укрепить ее работу, но на самом деле этого не было. Выделенный для руководства пропагандист, целое лето не показывался в ячейку. Общего собрания кандидатов не было более двух месяцев. Важнейшими вопросами организационно-хозяйственного укрепления колхозов и текущими хозяйственно-политическими кампаниями, кандидатская группа не руководит. Не удивительно, что под боком кандидатской группы в колхозе „Искра“ творятся безобразия.

Пролезшие в колхоз кулаки разваливают труддисциплину, подрывают организацию труда. Колхоз плетется в числе отстающих по проведению уборочной кампании.

Среди единоличников не ведется никакой работы, несмотря на то, что больше половины бедноты и середняков еще находятся вне колхоза.

Такое положение недопустимо. Районный комитет партии должен заставить опорную ячейку по настоящему помогать и руководить кандидатской группой.

В. Заболотский.

Подготовке национальных кадров—четкое партруководство

В решениях нашей партии неоднократно указывалось, что важнейшей задачей в деле осуществления ленинской национальной политики партии, является подготовка и выращивание новых кадров руководителей и организатодов социалистической стройки из коренного населения. Эта задача с особей остротой была поставлена Московским Комитетом партии перед карельскими районами. Полтора года тому назад Московский Комитет партии, дал четкую установку о том, что необходимо **„приступить к решительному выдвижению на руководящую советскую, хозяйственную. профсоюзную и кооперативную работу карел из рабочих, батраков и бедняцкой части колхозников“**.

Эту задачу отдельные районные организации поняли правильно. Так, например, Рамешковский район, в прошлом имевший в аппаратах районных организаций очень мало работников карел, сейчас добился значительных результатов. В составе Райкома партии, Рика, Райколхозсоюза и др. организаций на руководящей работе карелы составляют или большинство или 50 проц.

Обратное явление мы наблюдаем в Лихославском районе. Здесь районные организации к работе по карелизации до сих пор относятся с холодком. На важнейших участках до сих пор нет перелома. Аппараты районных учреждений не укомплектованы работниками карелами. Выдвижение и выращивание кадров из нацмен идет самотеком. До сих пор не разработано конкретного плана карелизации аппарата и совершенно не ведется подготовки к переводу делопроизводства на карельский язык.

Партийная организация в Лихославле не ведет повседневной решительной борьбы с проявлениями великодержавного шовинизма и не обеспечивает быстрейшую подготовку новых кадров из трудящихся карел.

Выдвиженцы карелы в районных аппаратах не чувствуют достаточной помощи и руководства, в отдельных случаях они даже игнорируются. Так, например, члена президиума РИК'а—карела тов. Медведева не оповещают даже о днях заседаний райисполкома. Это недопустимое явление и другие факты ярко показывают, что в отдельных звеньях районных организаций и среди отдельных коммунистов имеют место проявления великодержавного шовинизма. Недаром еще на 8 с'езде партии В. И. Ленин предупреждал, что **„поскребите иного коммуниста—и найдете великорусского шовиниста“**.

Это указание Ленина целиком относится к настоящему моменту. Среди отдельных членов партии в Лихославльской организации до сих пор еще сохранились отрыжки проклятого самодержавного строя, когда великорусское население было в привилегированном положении. Эти отрыжки сейчас проявляются в недооценке работы среди нацменьшинств, в игнорировании задач подготовки кадров из националов, в зажиме выдвиженцев и т. д. Со всеми этими проявлениями нужно вести беспощадную борьбу.

Нужно также решительно вытравлять из практики отдельные попытки свести дело карелизации исключительно к культурным задачам. Работа по карелизации не только культурная работа, а в первую очередь политическая. Она должна быть целиком и полностью пропитана задачами социалистического строительства и задачами выполнения хозяйственно-политических мероприятий партии и советской власти.

Важнейшее значение в деле быстрейшего социалистического строительства в карельских районах имеют карелизация аппарата, перевод всей партийно-массовой работы и обслуживания карельского населения на родной язык. Вот почему все внимание партийных организаций должно быть сосредоточено на этих участках.

Только махровые оппортунисты и великодержавные шовинисты могут недооценивать огромное политическое значение карелизации и развитие национальной культуры по форме, социалистической по содержанию.

Карелизацию аппарата и подготовку кадров нужно поставить в центр внимания партийных организаций, проводя ее в плановом порядке. Во всех карельских районах нужно сейчас же развернуть сеть краткосрочных курсов выдвиженцев, организовать во всех учреждениях соцсовместительство, прикрепляя лучших активистов карел внештатными инструкторами, обеспечив повседневную помощь и руководство их работой.

Только при услови решительной борьбы с проявлениями великодержавного шовинизма и местного национализма, при условии повседневной заботы о кадрах, мы сумеем обеспечить быстрейшее проведение в жизнь ленинской национальной политики партии.

NAÇIONALJNOIT KADRAT—KARELIZAÇIIN REŞAJUŞCOI ZVENA

VÄLIÄMME LEVENDIÄ VARUŞTUACENDA KARIELOIDA EISTÄMÄH VANHEMMUŞ RUAVOLLA

ЛИХОСЛАВЛЬСКАЯ ПАРТОРГАНИЗАЦИЯ НЕ БОРЕТСЯ ЗА КАРЕЛЬСКИЕ КАДРЫ

Лихославльская парторганизация одна из крепких карельских районных организаций. За последние годы она значительно увеличила свои ряды и, в первую очередь, за счет лучших колхозников карел. Сейчас в организации насчитывается 237 карел т.-е. 24 проц.

Однако темпы дальнейшего роста партийной организации за счет карел, за последнее время, значительно снизились. В числе принятых в первом квартале этого года карелы составляли 44 проц., а во втором квартале только 36 проц. Соответственно снизился удельный вес карел и во всей районной организации.

Чем об'яснить такое положение? Прежде всего отсутствием должного внимания к развертыванию партийно-массовой работы среди карел и недопустимой недооценкой проведения карелизации.

Лихославльское районное руководство не сумело по большевистски провести в жизнь решения МК ВКП(б) о работе среди карел. Партийно-массовая работа в большинстве карельских ячейках ведется на русском языке. Партийное просвещение карелизируется недопустимо слабо. Партийная работа не перестроена с учетом национальных особенностей района.

Крупнейшим недостатком Лихославльской парторганизации в проведении ленинской национальной политики партии является отсутствие подготовки кадров и выдвижения карел на руководящую работу. В составе районного актива насчитывается только 16 проц. карел. Правда, в ячейках положение несколько лучше, но и то в 6 карельских партячейках секретарями являются русские. На важнейших участках в аппаратах райкома партии, президиума РИК'а, правления Райколхозсоюза—нет ни одного карела. В составе пленума райкома только 7 карел.

Указания Московского комитета партии о том, что необходимо приступить к решительному выдвижению карел на руководящую работу, выполняются из рук вон плохо. В течении этого года ни один карел—рабочий или колхозник не выдвинут на руководящую работу в районные аппараты. Ни в одном районном учреждении не организовано соцсовместительства.

Вопросы подготовки карельских кадров ни разу не обсуждались в руководящих районных организациях. До сих пор нет плана карелизации аппаратов. Самотек и и личная „инициатива" каждого отдельного руководителя—вот система подготовки кадров в Лихославле.

Учеба карельского актива не организована. Большинство из них до сих пор еще не усвоило карельской письменности. В районном центре не создано ни одного кружка по изучению карельской грамоты. Посылка на учебу карел также проходит самотеком, при чем большинство посылаемых на курсы—русские.

Выдвиженцы-карелы, работая в аппаратах районных организаций, не чувствуют повседневной практической помощи. Вот, что рассказывает бывший бедняк—коммунар, член партии тов. Иван Федорович Медведев:

— В 1930 году я был избран председателем Кузовинского с.-совета. Там я работал больше 1/2 года, после чего был послан на курсы советского строительства. По окончании курсов меня назначили работать инструктором РИК'а. Когда пришел в РИК, мне никто не помогал, просто сказали: „Вот вам стол и работайте". Здесь я работал 9 месяцев. За этот период был избран членом президиума райисполкома и членом Мособлисполкома. Казалось бы я должен был и дальше продолжать работу по советской линии, но меня почему то направили в марте (1932 г.) временно в колхоз председателем. Там я проработал 3 месяца, после чего меня опять перебрасывают инструктором в Райколхозсоюз. Мои просьбы и заявления использовать меня по советской линии ни к чему не привели. Мне говорят—поработай немного в Райколхозсоюзе. В Райколхозсоюзе я ни от кого не вижу помощи занимаюсь только обследованием колхозов и проверяю газетные заметки.

Райисполком мною также не интересуется. Когда я работал в колхозе и сейчас в Райколхозсоюзе, меня совсем перестали приглашать на заседания президиума РИК'а. Придешь лишь тогда, когда сам узнаешь, а повестки лучше и не жди. В то же время, я как член МОИК'а аккуратно получаю вызовы на заседания пленумов Мособлисполкома. Материальное положение мое также ни кого не интересует. Перебросив меня на другую работу, снизили мою заработную плату. Мне с боем приходится получать даже карточку в закрытую столовую."

Подобные факты в Лихославле не единичны. Выдвиженец-карел в Райпотребсоюзе тов. **Виноградов** также утверждает, что его работой никто не интересуется и ему не помогают. Как только уехал б ы в ш и й секретарь РК партии тов. И. Ф. Виноградов, так ни разу руководящие работники меня не спрашивали, как я работаю и какие вижу затруднения—говорит т. Виноградов—даже в вопросах карелизации ни разу меня не спросили, что у нас делается, а ведь я бы мог кое чем помочь.

Такое положение сигнализирует о нездоровом отношении к выдвиженцам. Только, своего рода проявлением великодержавного шовинизма можно об'яснить отсутствие работы по выращиванию кадров из нацменьшинств. Районным организациям нужно немедленно учесть свои ошибки и наметить практическую программу по быстрейшей карелизации аппарата.

В. И.

YKSIE POŽELANJOIDA VÄHÄ

Pidäv upornoi ruado naçionaljnoiloin kadroin kazvatandua myötj

Mosoblispolkoman prezidiuma dekabri kuvlla mullostja vuotta şeizatth osnovnoiloin karieloin raionoin — **Lihoslavljan, Tolmacun, Maksuatihan, Ruameşkan** ieşşä — bojevoin zaduacan **kiändiä 1932 vuodena kaikki deloproizvodstva ucrezdenjoissa i kyläsovietoissa omalla kielellä.** MOIK-n prezidiuman reşenjaşşa, annettu kova direktiva:

— **Ylemmä nimitettylöillä Raiispolkomьlla obespeccie vejändä lopukşi 1932 vuotta apparatan karielavtandua, varuşşannan vuoh naçionaljnoiloida kadroida, şuvrennannalla kursuloin, şkolьin setie, vediä naçmenşinstvat massovoih sovietan ruadoh, organizuinnan vuoh soçsovmestiteljstva ruaduo i vьdvizenjua zenke, ştobь massovoi ruado naçmen eläjillä keşşeşşä (izännyş—politiceskoiloin kampanjoin vejändä, organizaçionnoi kolhozoin lujennanda, ruavon ucottu, sdeljşinan vejändä, oigie uvdizen juanda, ruadopäiviin kirjutanda) mäniis omalla kielellä.**

Odnuakko, nämä nevvonnat proittьh Lihoslavljan raionan rukovodjaşcoiloista organizaçijoista şiiricci. Şih aigah konza toizet raionat, primierekhi, Tolmacun jo tozitetah Mosoblispolkoman reşenjua, Lihoslavlajaşşa täh näh ei i duvmaidu. Azietta oli RIK'a i, kaccuon häneh, toizet raionan organizaçiit.

Ev diiva, şto uslovijat kiännändäh varoin deloproizvodstvua omalla kielellä, täh aigah şuá raionaşşa ev luaittu. Karieloin naçionaijnoit kadrat evlla varuşşettu. Eikirjah mahanda omalla kielella ev likvidiruidu, äşşen karieloilla keşşeşşä, kumbazet ruatah raionan organizaçijoissa.

Ev paremmiin aziet i kyläsovietoissa. Kyzyössä suvrda luguo kyläsovietoin predseduateljoida rubei nägymäh, şto vain yksi heistä (Şuvren-Ploskoin kyläsovietan) tiedäv karieloin kirjutuşta.

Varuşşanda i vidvizenja karieloin kadroida i jiäv şuvrena rьvhtuandana RIK-n ruavoşşa. Äşşen RIK-n prezidiuman ruadajaşşa apparataşşa—ev ni yhtä karielua. Zavedujuşcoit vuaznoimmilla RIK-n otdieloilla — veniäläzet. Niinze i zamestiteljat.

Oldьh mielet varuştua naçionaljnoit kadrat soçsovmestiteljstvan porjuatkaşşa, no tämä azienluadimine ei udaicciecen ei serjoznoin otnoşenjan tuacci häneh.

— Myö lujendьma otdieloin zavedujuşcoloih soçsovmestiteljat naçmenoista, no hyö ruadoh ei tartuttu min tuacci hyvä nacinanja jäi bumuagalla,—şanov RIK predseduaielja tov. **Ždanov**.

Raiispolkoman apparataşşa on karielua, no hyö ruatah ei rukovodjaşcoilla ruavolla, a instruktoroina i tehniceskoiloilla dolznostiloilla.

Niinze ei serjozno kaccon RIK-a i varuşşandah naçionaljnoiloida kadroida Moskun, Kalininan, Biezeckoin kursьin kavttь, missä hänellä oli annettu 20 şijua. Kandidatoin vallicenda opaştumah oli luaittu ucotutta hiän novzovua ispoljzuindua ruavolla raionan apparataşşa. Täh rukah, äijät heistä edemmä cem kyläsovietoissa ruavolla evlla ispoljzuidu.

Aiga jo lopukşi Lihoslavljan raiispolkomalla tartuo borcuh leninskoista naçionaljnoista politikaşta i obespeccie boikombi Mosoblispolkoman reşenjoin tozitanda. Pidäv rohkieldь lykätä karieloida rukovodjaşcoilla ruavolla, leviemmä levähyttiä naçionaljnoilloin kadroin varuşşanda.

Tolmacun raionan primierua myötj, pidäv organizuija raionnoit kustovoit likbez-kursut omalla kielellä raionan i kylän organizaçijoin i ucrezdenjoin ruadaih varoin. Kyläsovietoin clenat pidäv tävveldäh fattie likbez-kruzkazilla, kumbazet organizuiccov RONO. Pidäv kuin voit leviemmä praktikuija soçsovmestiteljstva, vediän täh ruadoh kolhoznikoida i paikalliziin predprijatijoin ruadajie. Pidäv rohkieldь pergua niidä myötj, ken tädä vuaznoida azienluadimistja, omalla formaljnoilla otnoşenjalla, rubiev pьtaicciecomah vediä tyhjäh.

Karielavtannan kyzymyzet pidäv kaikkeh levehyöh şeizattua lähizellä RIK-n prezidiumalla. Ynnäh ev laşkiettavana, şto jälgimäzinä kuvloina nämä kyzymizet langettьh hänen vnimanjaşta i ni kerdua ei obsuzdaiccieccttu.

I niin, enämbi vnimanjua i konkretnoida rukovodstvua karielavtannan vejännällä.

O. B.

Kolhoza „Boljşevik" leikkuav kagrua kosilkalla prisposoblenşanke zneikah varoin

Одних пожеланий мало

НУЖНА УПОРНАЯ РАБОТА ПО ВЫРАЩИВАНИЮ НАЦИОНАЛЬНЫХ КАДРОВ

Президиум Мособлисполкома в декабре прошлого года поставил перед основными карельскими районами — **Лихославльским, Толмачевским, Максатихинским, Рамешковским**—боевую задачу **перевести в 1932 году все делопроизводство в учреждениях и сельсоветах на родной язык.** В решении президиума МОИК'а, дана твердая директива:—

> **— Вышеназванным Райисполкомам обеспечить проведение к концу 1932 г. карелизацию аппарата, путем подготовки национальных кадров, развертывания сети курсов, школ, вовлечения нацменьшинства в массовую работу советов путем организации работы соцсовместительства и выдвижения с тем, чтобы массовая работа среди нацмен населения (проведение хозяйственно-политических кампаний, организационное укрепление колхозов, учет труда, внедрение сдельщины, правильное распределение урожая, запись трудодней) проводилась на родном языке.**

Однако, эти указания прошли мимо руководящих организаций Лихославльского района. В то время когда другие районы, например Толмачевский уже осуществляет решение Мособлисполкома. в Лихославле об этом и не думали. Бездействовал РИК и, глядя на него, другие районные организации.

Не удивительно, что условия для перевода делопроизводства на родной язык, до сих пор в районе не созданы. Карельские национальные кадры не подготовлены. Неграмотность на родном языке не ликвидирована, даже среди карел работающих в районных организациях.

Не лучше обстоит дело и в сельсоветах. При опросе значительной группы председателей сельсоветов выяснилось, что только один из них (Б.-Плосковский сельсовет) владеет карельской письменностью.

Подготовка и выдвижение карельских кадров остается большим прорывом в работе РИК'а. Даже в рабочем аппарате президиума РИК'а нет ни одного карела. Заведующие важнейшими отделами РИК'а —русские. Заместители тоже.

Были попытки подготовить национальные кадры в порядке соцсовместительства, но это мероприятие не удалось из-за не серьезного к нему отношения.

—Мы прекрепили к заведующим отделами соцсовместителей из нацмен, но они в работу не втягивались, в результате чего хорошее начинание осталось на бумаге,—не отрецает председатель РИК'а тов. **Жданов**.

В аппарате Райисполкома есть карелы но они работают не на руководящих постах, а инструкторами и на технических должностях.

Так же несерьезно отнесся РИК и к подготовке национальных кадров через Московские, Калининские, Бежецкие курсы где ему было предоставлено 20 мест. Подбор кандидатов на учебу производился без учета дальнейшего их использования, в частности на работе в районном аппарате. В результате многие из них дальше чем на работе в сельсовете не использованы.

Пора наконец Лихославльскому райполкому включиться в борьбу за Ленинскую национальную политику и обеспечить быстрейшее осуществление решения Мособлисполкома. Надо решительно выдвигать карел на руководящие посты, широко развернуть подготовку национальных кадров.

По примеру Толмачевского района, следует организовать районные и кустовые курсы ликбеза на родном языке для районных и сельских организаций и учреждений. Члены сельсоветов должны быть полностью охвачены сетью кружков ликбеза, развертываемых РОНО. Надо как можно шире практиковать соцсовместительство, втягивая в эту работу колхозников и рабочих местных предприятий. Необходимо решительно бить по тем, кто это важнейшее мероприятие, своим формальным отношением, будет пытаться свести на нет.

Вопросы карелизации должны быть во всю ширь поставлены на ближайшем президиуме РИК'а. Совершенно недопустимо, что в последние месяцы эти вопросы выпали из его внимания и ни разу не обсуждались.

И так, больше внимания и конкретного руководства проведению карелизации.

О. Б.

Lihoslavljan partorganizaçii boljşevikoin rukah ei veja borcuindua karielazin kadroista

Lihoslavljan partorganizaçii yksi lujemmista karieloin raionoin organizaçijoista. Jälgimäzinä vuoziloina hiän vägiäijiäldi äijendi omat rjadat i enzi vuoroh, parahiin kolhoznikoin luguh. Nytten organizaçiissa lugiecov 237 karielua, muiten 24 proç.

Odnuakko, tempat novzovua partiin organizaçiin kazvuo karieloin luguh jälgimäzinä aigoina, vägi äijäldi pienettih. Priimittylöin luvuşşa enzimäzeşşä kvartualaşşa tädä vuotta karielua oli 44 proç., a toizeşşa kvartualaşşa 36 proç. Sootvetstvenno pieneni udeljnoi viesa karieloida i kaikeşşa raionan organizaçiissa.

Millä nevguo tämä azie? Ennen kaikkiedah şillä, şto ei ole dolznoida vnimanjua levähytändäh partiinomassovoida ruaduo karieloilla keşşeşşä i ei laşkiettavalla huovissannalla karielavtannan vejändiä.

Lihoslavljan raionnoi rukovodstva ei mahtan boljşevikoin rukah vediä eländäh MK VKP(b) reşenjoida ruadoh näh karieloilla keşşeşşä. Partiino-massovoi ruado enämmissä karieloin jaceikoissa mänöv veniäläzellä kielellä. Partiinoi prosveşcenja karielavttuacov ylen pahoin. Partiinoi ruado ev peresroittu naçionaljnoin raionan osobennostin ucotunke.

Şuvrena nedostatkana Lihoslavljan partorganizaçiissa vejännäşşä leninskoida naçionaljnoida partiin politikkua on ze, şto ev kadroin varuşşandua i vьdvizenjua karieloida rukovodjaşcoilla ruavolla. Raionan aktivan sostuavaşşa lugiecov vain 16 proç, karielua. Pravda, jaceikoissa azie on vähästä paremmiin, no i ze 6 karieloin partjaceikoissa sekretariloina ollah veniäläzet. Vuaznoimmilla ucuastkoilla partiin raikoman apparataşşa, rikan prezidiumaşşa, raikolhozsojuzan pravlenjaşşa ev ni yhtä karielua. Raikoman plenuman sostuavaşşa vain 7 karielua.

Moskun partiin komitetan nevvonnat şih näh, şto pidäv zavodie rohkiemma lykätä karieloida rukovodjaşcoilla ruavolla, tavtiäcetäh ylen pahoin. Täşşä vuvveşşa ni yhtä karielua—ruadajua einin kohoznikkua ev lykätty rukovodjaşcoilla ruavolla raionan apparattoih. Ni yheşşä raionan ucrezdenjaşşa ev organizuidu soçsovmestiteljstva.

Kyzymizet karieloin kadroin varuşşandua ni kerdua ei obsuzdaicciecettu rukovodjaşcoiloissa raionan organizaçijoissa. Täh şua ei ole apparatan karielavtanda pluanua. Icevirduanda i oma „iniçiativa" jogo rukovoditeljalla eris—ka sistema kadroin varuşşandua Lihoslavljaşşa.

Karieloin aktivan opaşşunda ev organizuidu. Enämmät heistja täh aigah şua vielä ei otatettu karieloin kirjutuşta. Raionan çentraşşa ev luaittu ni yhtä kruzkastja karieloin kirjan otatandua. Työnnändä karieloida opaştumah niinze mänöv icevirduannallä, şih ze enämmät työnnettylöidä kursьlla—veniäläzet

Vьdvizençat — karielat ruaduassa raionan organizaçijoin opparatoissa, ei nähä jogopäivällistä prakticeskoida abuo. Ka, midä şanelov endine kevhä-komunara, partiin clena tov. Ivan Fjodorovic Medvedev.

—1930 vuodena mie oliin vallittu Kuzovinan kyläsovietan predseduateljakşi. Şielä mie ruavoin enämmän puolda vuotta, tämän jalgeh mie oliin työnnetty kursьlla sovetskoida sroiteljstvua. Kursuloin loppehuoh mivn naznuacittьh ruadamah RIK-n instruktorakşi. Konza tuliin rikah, mivlla niken ei avttan, şanottьh vain: „ka, şivla stola i rua". Tiälä mie ruavoin 9 kuvda. Täşşä aigua oliin vallittu raiispolkoman prezidiuman clenakşi i Mosoblispolkoman clenakşi. Kuingi mivla pidäis i ielleh ruadua niinze sovetskoida lineidä myötj, no mivn mintän ollov työnnettih martaşşa 1932 v. kodvakşi kolhozah predseduateljakşi. Şielä mie ruavoin 3 kuvda, tämän jalgeh mivn tuaş pandьh Raikolhozsojuzan instruktorakşi. Mivn prosbat i zajavlenjat ispoljzuija milma sovetskoida lineidä myötj ni mih ei tuodu. Mivla şanotah—rua kodvane raikolhozsojuzaşşa. Raikolhozsojuzaşşa mie ni keştä en niä abuo. Zanimaicciecen vain kolhozoin obsledovanjalla i proverjaiccen gazietta zametkoida.

Raiispolkoma mivh näh ei interesuicciece. Konza mie ruavoin kolhozaşşa i nytten raikolhozsojuzaşşa milma ynnäh hyllättih kuccuo rikah prezidiuman zasedanjoilla. Tulet vain şilloin, konza ice tiijuşşat, a povieskua parembi ei vuottua. Şih ze aigah mie kun MOIK-n clena okuratno polucaicen kucundua Mosoblispolkoman, plenuman zasedanjoilla. Materialjnoi mivn polozenja niinze ni kedä ei interesuice. Panduoh mivn toizella ruavolla, pienennettih ruado palkan. Mivla rьijanke pidäv şuaha äşşen kartockastja şalvattuoh stolovkah".

Tämän muozet faktat Lihoslavljaşşa ev ainovat. Vьdvizença — kariela Raipotrebsojuzaşşa tov. **Vinogradov** niinze şanov, şto hänen ruavolla niken ei interesuicciece i hänellä ei avteta. Kuin vain uidi endine partiin RK sekretari tov. I. F. Vinogradov, nin ni kerdua rukovodjaşcoit ruadajat milma ei kyzytty, kuin mie ruan i myttynäzie niän jygehyzie-şanov tov. Vinogradov, äşşen karielavtanda kyzymyzissä ni kerdua ei kyzytty mivlda, midä meilä ruaduacov, a vetten mie bь kuda missäi oiziin avttan.

Tämän muone azie signaliziruiccov ei terveheh otnoşenjah näh vьdvizençoih. Vain omanägözellä velikoderzavnoin şovinizman ozuttuacennalla voit nevguo ei olenda ruaduo naçmenşinstvoin kadroin kazvatandua myötj. Raionan oiganizaçijoilla pidäv viettämättä tietä omat hairahukşet i huavata prakticeskoi programma boikombua apparatan karielavtandua.

V. I.

Будяшкин не возглавляет активность комсомольцев

В дни подготовки к МЮД'у и юбилея 15 годовщины Московского комсомола, **Звягинские комсомольцы**, Лихославлнского района организовали два субботника по теребнению льна. На субботниках участвовало до 20 человек и вытеребленo льна 1,10 га.

Первого сентября комсомольцы приступили к рытью силосной ямы и околоту льна с комсомольского гектара. Намечено также организовать два красных обоза с хлебом им. 18 МЮД'а.

Комсомольцы Звягинской ячейки по подготовке к МЮД'у проявляют большую активность, но секретарь ячейки **Будяшкиным**, слабо руководит работой комсомольцев, а под час даже срывает намеченные мероприятия. На собраниях Будяшкин выступает против хороших предложений комсомольцев. На субботники не является и даже агитирует других не ходить на помощь колхозам.

—Некогда нам с субботниками возиться, надо трудодни зарабатывать—заявляет Будяшкин.

Звягинский

OTTUA OBŞESTVENNOILLA BUKSIRALLA JIÄNYÖT KOLHOZAT I BRIGADAT

Boikomma loppie peldo ruavot, levähyttiä työn ruanda i sdainda muakunnalla

Edizet brigadat avtetah jiänyzillä

Kolhozaşşa „Svetlьi putj“ (kylä Bьki, Dьmçevan kyläsoviettua, Maksatihan raionua), brigadira **Kuzneçov F.**, uidi omaşta brigadaşta linnah. Kaikki ruavot hiän jätti keşşen. Pelvaş ev deritty, toizet kuljturat niinze rabieştamatta. Kuzneçova, olleşşa kolhozaşşa enämmän joi, cem ruado. Toizet kolhozan brigadat, nähen, şto Kuzneçovan brigadaşşa on aziet paroin, reşi ottua händä buksiralla.

Buksira brigadiroin **Nikandrovan M. i Lavrovan Naton** rukovodstvanke uspeşno likvidiruidьh rьvhtuannan.

Kolhoznikat „Svetlьi putj“ huijutetah kolhoznoin frontan dezertirua **Kuzneçovua.**

K—K.

Передовые бригады помогают отстающим

В колхозе „Светлый путь“. (д. Быки, Дымцевского сельсовета, Максатихинского района) бригадир **Кузнецов Ф.**, сбежал от своей бригады, уехав в город. Все работы он оставил недоделанными. Лен не вытереблен, другие культуры также не убраны. Кузнецов, находясь в колхозе, больше пьянствовал, чем работал. Остальные бригады колхоза, видя расхлябанность бригады Кузнецова, решили взять ее на буксир.

Буксир под руководством бригадиров **М. Никандрова** и **Наталии Лавровой**, успешно ликвидируют прорыв.

Колхозники „Светлого пути“ клеймят позором дезертира колхозного фронта—**Кузнецова**.

К.—К.

Sokolovan brigada — primiera toizilla

Sokolovan Ivan brigada kolhozaşta „Rassvet“, Baturinan kyläsoviettua, Maksuatihan raionua loppi tävveldäh derinnän, rьivinnän pelvahan levitännän i şyvyş kylvön. Leikattu kagra i ozra.

Urhakaldь ruattьh brigadan clenat **Şişlova Je., Sokolova A., Strelkova P., Iakovljeva M. Şişlova F., Osipova A., Osipova Je., Jefimova O.**

Urhakat huijutettah laiskua **Şişlovua Klavdie,** kumbazella on progulat i hiän rьvhto ruaduo.

Mihailov.

Бригада Соколова — пример другим

Бригада Ивана Соколова из колхоза „Рассвет“, Батурихинского сельсовета, Максатихинского района закончила полностью тереблeние, околот, расстил льна и посев озимых. Сжат овес и ячмень.

Ударно работали члены бригады **Евдокия Шишлова, Алекс. Соколова, Прасковья Стрелкова, Мария Яковлева, Федосья Шишлова, А. Осипова, Е. Осипова, О. Ефимова.**

Ударницы клеймят позором лодыря **Клавдию Шишлову** имевшую прогулы и срывавшую работу.

Михайлов.

Lizänke tävtettih pelvahan siemenen varuşşanda pluanan

Kolhoza „Sovet“, Riivican kyläsoviettua, Maksuatihan raionua, lizänke tävtti pelvaşsiemenen varuşşanda pluanan. 10 çent. şjah pluanua myötj, kolhoza sdaicci muakunnalla 10,16 çent.

Ivanov.

Сочетать уборочную с заготовками

Значительное число колхозов Лихославльского района уже выполняют свои обязательства перед государством—сдают рожь, льносемя и др. продукты. Но правление колхоза „Пролетарка“ не спешит.

— Успеется, раньше надо закончить уборочную и околот льна, а потом уже приступим к заготовкам, — рассуждают руководители колхоза.

В результате ржи не сдано ни одного килограмма, несмотря на то, что план заготовок составляет всего лишь 2 цент. Не сдано также льносемя. План сдачи сена выполнен на 20 проц.

Так работать нельзя! Надо сочетать уборочную с выполнением плана заготовок.

М.

ŞIDUO RABIEŞŞANDA VARUŞTAMIZIINKE

Şuvri lugu Lihoslavljan raionan kolhozoida jo tävtetäh omie objazateljstvoida muakunnan ieşşä—sdaijah ruişta, pelvaşsiemendä i t. produktoida. No kolhozan „Proletarka“ pravlenja ei kiirähä.

— Kergiev, ennen pidäv loppie rabieşşanda i pelvahan rьivindä, a şiidä jo zavodimma varuşşannan, — paissah kolhozan rukovoditeljat.

Tämän tuacci ruista ev sdaidu ni yhtä kilogrammua, kaccomatta şih, şto varuştamiziin pluana ottav kaikkiedah vain 2 çent. Ev sdaidu niinze pelvaşsiemen. Pluana heinän sdaindua tävtetty 20 proc.

Näin ruadua ei voi! Pidäv şiduo rabieşşanda pluanoin tävtännänke.

M.

Перевыполним план заготовок льносемени

Колхоз „Совет“, Ривицкого сельсовета, Максатихинского района, перевыполнил план заготовок льносемени. Вместо 10 цен. по плану, колхоз сдал государству 10,16 цен.

Иванов.

Elavttua likbezan kruzkaziin ruado

Lihoslavljan raionan predprijatijoilla ruadav äijiä karielua, no enämmät heistä vielä ei likvidiruidu eikirjahmahandua omalla kielellä.

Pelvaşzavodalla on likbezan kruzkane. Massovo-nevvonda ruado zavodalla niin on paha, şto 150 karielua, opaşşutah vain 15 mieştä. Şih aigah zavodalla on äijiä vällenettyö ruadajua (FZK pred., kuljturnikka, eikirjah mahannan likvidatora i t.), kumbazilla vois bь levähyttiä massovoi ruado.

Kolaşnikovan **stjoklazavodalla** niinze on likbez kruzkane karieloin kielellä i vällennetty ruavoşta proizvodstvalla eikirjahmahannan likvidatora. No kruzkazeşşa opaşşunda mänöv ylen pahoin.

Lihoslavljan stancan ruadailla keşşeşşä-likbeza ynnäh ev organizuidu, a Krjuckovan pelvaşsovhozaşşa kuljturnikka Korşunov ottь RONO-a ucebnikat i tällä uspokoice.

Proforganizaçiit ylen pahoin şijotetah gaziettua „Kolhozoin puoleh“. Enämmät heistä tädä ruaduo ynnäh ei levähytetty.

Tihomirov.
(Raiprofsovetan naçmensektora).

Оживить работу кружков ликбеза

На предприятиях Лихославльского района работает много карел, но большинство из них еще не ликвидировали неграмотность на родном языке.

На **льнозаводе** имеется кружок ликбеза. Массово-раз'яснительная работа на заводе так слаба, что из 150 карел, занятия посещают только 15 человек. В то же время на заводе имеются ряд освобожденных работников (пред. ФЗМ, культурник, ликвидатор неграмотности и др.), которые вполне могли бы развернуть массовую работу.

На Калашниковском **стеклозаводе** так же имеется кружок ликбеза на карельском языке и освобожденный от работы на производстве ликвидатор неграмотности. Но в кружке занятия идут из рук вон плохо.

Среди рабочих **ст. Лихославль** ликбез совершенно не организован, а в Крючковском **льносовхозе** культурник Коршунов взял в РОНО учебники и на этом успокоился.

Профорганизации очень плохо распространяют газету „Колхозойн пуолэх“. Большинство из них эту работу совершенно не развернули.

Тихомиров.
(Нацменсектор райпрофсовета).

Urhakat kolhozaşta „Boljşevik“, Maksuat. raionua. Snimkalla: Şamarina, Romanova i Vorobjov.

Viestit rabieşşannalda

„BOJEVOI UDARNIK“, Tolmacun raionua pocki loppi rabieşşannan. Jo tävveldäh tävtetty leibävaruştamizet. Nytten kolhoza zavodi pelvaşta noştua, silosuija i kyndiä.

Beljakov.

* * *

KOLHOZNIKAT kolhozaşta „Krasnoje ruckovo“, Miikşinan kyläsovietaşta, Lihoslavljan raionua, reşittih priimie kaikki merat rьhtuannan likvidaçiih rabieşşannaşşa. Hyö toivotettьh 15 sentjabrjua ioppie rьivindiä, levitändiä, kagran rabieşşandua i sdainan muakunnalla pelvaşsiemendä. Sorevnovanjah hyö kucuttьh kolhozan „Smьska“.

I. Tomin. M. Boikov, N. Şvejer i t.

* * *

RUAMEŞKAN raionan, kolhozan „Naş putj“ pravlenja ei udobrin cuastie şyvyş kylvyö. Şih ze aigah kolhozaşşa jiäi ispoljzuimatta 10 çent. superfosfatua i 5 çent. tuhkua. Pahan izännyön tuacci täşşä ze kolhozaşşa hapattьh 2 çent. ogurcua.

Prudovskii.

* * *

Kolhozaşşa „Krasnьi bor“, Maksuatihan raionua leibä kuvljahazet şeizojat pelloşşa, luokşiecov hebozilla. Kolhozalla lietäh şuvret ubьtkat.

Vladimirov.

* * *

ANNA ANDPEJEVA kolnozaşta „Krasnaja gorka“, Maksuatihan raionua vedäv agitaçiida naizilla keşşeşşä rabieşşannan rьvhtuannaşta Hänen muzikka kolhozan predseduatelja—merье ei priimi.

Ia. Iljin.

* * *

Moni päiviä kirikkö pruazniekkua „frolua“, pruaznuidьh kolhoznikat, kolhozaşta „Krasnaja zarja“, Ruameşkan raionua. Peldo ruavot täh aigah oldьh luodu. Eris otlicieci—pellonvodlja Lomonosov, kumbane guljaici 3 päiviä.

Turenkov.

Pelvahan derittih, tovvot leikattьh, a rabieştua unahettьh

Kolhozaşşa „Kombain“, Vinzan kyläsoviettua, Maksuatihan raionua, pelvaş deritty 100 proç., ozra i kagra leikattu, no vielä ev ynnäh hyö rabieşşettu pelloşta. Tovgo peldoh popaditah hebozet kolhozaşta „Dvigatelj“ i trepaijah livhtehie.

Pidäv srocno rabieştua livhtehet pelloşta, a viärät potruavaşşa vediä otvetstvennostih.

S. V.

Лен вытеребили, яровые сжали, а убрать забыли

В колхозе „Комбайн“, Винженского сельсовета, Максатихинского района, лен вытереблен на 100 проц, ячмень и овес сжаты, но яровые еще не совсем убрали с поля. В яровое поле попадают лошади колхоза „Двигатель“ и треплют снопы.

Необходимо срочно убрать снопы с поля, а виновников потравы привлечь к ответственности.

С. В.

ВОЗДАТЬ ПО ЗАСЛУГАМ

Единоличник Степан Королев, из деревни АЛХИМКОВО, Рамешковского района, владеет четвертой частью колхозного гумна. Воспользовавшись этим, он украл один мешок колхозной ржи и полтора мешка не провеянного льносемени, которые обнаружили у него дома.

Народный суд должен воздать Королеву по заслугам.

Туренков.

Annamma pelvaşzavodoilla ruan pelvahan parembua kacestvua

Zaduacca pelvahan uvdizen noşşandua lopukşi svodiecev polucindah şuvrembua luguo i korgiembua hyvyttä myötj tovarnoida työdä. Rabieşşannan lopulla, borcu uvdizeşta edäh ei loppiecie. Muiten, polucittavakşi varoin hyviä työdä, kumbane udovletvorjaiccov kaikilla zavodan ruanda trebovanjoilla, şuvrda i rьgeneh reşijiä znacenjua imeiccov pelvaş ollen venyndä.

Trestalla mänijällä zavodalla pidäv olla kuivana, soruloitta. On şih rukah, şto şuvri pelvahan uvdine, pahan ruannan tuacci (levitändä, äbäzöindä) madalendav omua kallehutta, a soruvtettu olgii, äşşen oigien levitännän aigah, andav şuvren proçentan kuabieda i piendä hyvyttä myötj työndä. Näissä slucailoissa tresta hinnottuacov huogehemma azetettuoh normah näh.

Hyviin venynnyn tresta harakterizuicciecov şillä, şto muokattuoh **päisär hyviin eruov työştä,** a työ ielleh ruannanke (viduossa) on kun **voijettu, valgien harmua staljnoin ottenkanke.**

Tiijuştua venynnän loppu voit otannalla kuotteluşta 2—3 kgr. moneşta koh i lovkuttua hiät. Tiedäjät ze kolhoznikat venynnän lopp o tietäh i kuotteluksetta.

Şualistujalla trestalla on obьcno harmua çviettu, katkiev kebieldi triesnin, a työ eruov päistäreştä kun lenta ylci korren.

Liijan venynnyn einin vähän venynyn tresta lovkuttuassa madalendav työn viijndiä. Työ polucciecov ylen ei hyviä kacestvua i paha on kezrättäväkşi.

Trestalla pidäv olla ei turehembana 16 proç. Jogo liijaşta tuorehuş proçentaşta luocciecov 2 proç. viesua myötj. Şih ze tresta, kumbazeşşa on enämbi 20 proç. tuorehutta zavodalla ynnäh ei priimiecce.

Pahan äbäzöinnänke tuoreş tresta väljän rьkkuocov i liev ynnäh negodnoi ispoljzovanjah.

Ştobь ei lieniis tresta liijakşi tuoreş, pidäv händä rabieştua cirozena i şelgienä şiänä. Täh aigah häneşşä on 14—16 proç. tuorehutta. Rabieşşettu keşki päivällä (huomnekşella i illalla proçenta tuorehutta şuvrenov) tresta ei pakkuo kuivuandua. Pimienä päivänä, no ei vihma aigah trestaşşa on 20—22 proç. tuorehutta. Zentän tämän muone tresta, noşşettu levitändä kohalda enzisttä pidäv kuivata konusoissa, şiidä jo şiduo.

Trestan soruvvunnalla ei pie olla şuvrembana 5 proç. viesua myötj. Jogo liiga proçenta (ylemmä 5) madalendav trestan hindua 1 proç. Jezeli soruo on enämbi 10 proç., tresta ynnäh ei priimiece.

Ei voi şiduo kubocculoida tovgo einin rugehen ollella. Tällä suamoilla pelvaş viellä enämmäldi soruvduv.

Soçialisticeskoin sorevnovanjan i urhakuon osnovalla pienennämmä pelvahan uvdizen kavonnat, annamma zavodoilla paremman hyvyttä myötj ruan pelvahan!

Ivanov
(pelvahan istitutta)

Дадим льнозаводам сырье лучшего качества

Задача поднятия урожайности льна в конечном итоге сводится к получению большего количества и высокого по качеству товарного волокна. Окончанием уборочной, борьба за урожай далеко не оканчивается. Наоборот, для получения высокого выхода волокна, удовлетворяющего всем требованиям заводской обработки, огромное и часто решающее значение имеет вылежка льносоломы.

Треста идущая на завод должна быть достаточно суха и без сорняков. Бывает так, что высокий урожай льносоломы, благодаря дальнейшей плохой обработки (расстил, хранение) снижает свою ценность, а засоренная солома, даже при правильном расстиле, дает больший процент пакли и низкое по качеству волокно. В этих случаях треста расценивается ниже по сравнению с установленной нормой.

Нормально вылежавшаяся треста характеризуется тем, что после промина **костра свободно отходит от волокна**, а волокно при дальнейшей обработке (трепке) имеет **маслянистый, светлосерый со стальным оттенком цвет.**

Определить конец вылежки можно взяв пробы по 2—3 кг. с разных мест стлища и обработав их. Опытные же колхозники конец вылежки определяют и без обработки.

Вылежавшаяся треста обычно имеет серый цвет, ломается с легким потрескиванием, а волокно отделяется от древесины в виде ленты во всю длину стебля.

Перележавшая и недолежавшая треста при промине и трепке снижает выход волокна. Волокно получается чрезвычайно плохим по качеству и обладает низкими прядильными свойствами.

Треста должна иметь не больше 16 проц. влажности. За каждый лишний процент влажности скидывается 2 проц. по весу. При чем, треста, содержащая свыше 20 проц. влажности на завод совершенно не принимается.

При плохом хранении влажная треста быстро слеживается и становится совершенно негодной к использованию.

Чтобы избежать повышенной влажности тресту следует убирать в солнечную и ясную погоду. В это время она имеет 14—16 проц. влажности. Убранная в средине дня (утром и вечером процент влажности увеличивается) треста не требует дополнительной просушки. В пасмурное, но не дождливое время, треста имеет 20—22 проц. влажности. Поэтому такую тресту, поднятую со стлищ необходимо сначало просушить в конусах, а потом уже вязать.

Засоренность тресты не должна превышать 5 проц. весу. Каждый лишний процент (свыше 5) снижает стоимость тресты на 1 процент. При наличии свыше 10 процентов сорняков, треста совершенно не принимается.

Нельзя связывать снопы яровой или ржаной соломой. Этим самым лен еще больше засоряется посторонними примесями.

На основе социалистического соревнования и ударничества снизим потери урожая льна, дадим заводам лучшее по качеству сырье!

Иванов.
(Институт льна)

Kolhozniçat 3 brigadaşta, kolhoza „1 maja“ Maksuat. r-na, leikatah kagrua

Budjaşkin ei piätä komsomoljçoin aktivnostie

Päivänä varuştuacendua MIUD-h i 15-a Moskun komsomolan organizaçiin vuodehizeh **Zviäginän komsomoljçat**, Lihoslavljan raionua organizuidьh kakşi subotnikkua pelvahan derindiä myötj. Subotnikalla ucastvuidьh 20 mieştä i derittih pelvaştata 1,10 ga.

Pervoina sentjabrjana komsomoljçat zavodittьh roija silossu havdua i rьibie pelvaşta komsomalan gektaraşta. Huavattu niinze organizuija kaikşi obozua leivänke 18 NIUD-n nimie.

Zviäginän jaceikan komsomoljçat varuştuacennaşşa MIUD-h ozutetah şuvrda aktivnostie, no jaceikan sekretari **Budjaşkin,** välläh rukovodiv komsomoljçoin ruavolla, a rьgeneh äşşen rьvhtov huavattuloida azeinluadimizie. Sobranjalla Budjaşkina vьstupaiccov hyvillä komsomoljçoin ehotannoilla vaştah. Subotnikoilla ei kävy i äşşen agitiruiccov toizie ei kävvä kolhozoilla abuh.

— Ev konza meilä subotnikoilla kävvä, pidäv ruadopäivie zarabatьvaija“,—şanov Budjaşkina.

Zviäginälane

ZAVODIE RASSLEDUIJA ŞINÄ ŻE PIÄNA!

ÇKK VKP(b) prezidiuman i SSSR NK RKI kollegiin postanovlenja. Ruadajin i kolhoznikoin kirjoin i zametkoin i seljkoroin korrespondençijoin rassledovanjah näh

Żen tuacci, şto ÇKK plenuman postanovlenja 4-a fevraljua, kumbane şanov hädäh näh erottua şuvri vnimanja ruadajin i kolhoznikoin i gazietta zametkoin rassledovanjalla äijillä KK-RKI tävttiäcöv pahoin. ÇKK prezidiuma ando 22 avgustana postanovlenjan, kumbane käşköv paikallizilla KK—RKI azettua ylen srovgoi kaconda şih, ştobь tiettävät organizaçiit objazateljno otvecaidais otnosiecijih annettuoh oblastih i raionah zametkah i ruadajin, kolhoznikoin kirjah, publikuijuot kuin çentraljnoiloissa (eris „Pravvaşşa"), niin oblastnoissa, raionan pecatissa, ei vuottua eris juohutandua. Kirjoin i zametkoin rassledovanjah pidäv tartuo şinä że piänä poluccihuoh hiät paikoilla, i rassledovanja pidäv luadie lyhembäh srokkah vediän täh ruadoh massovoit RKI abu organizaçiit. Tulokşih näh pidäv viettämättä kirjuttua gazietoin redakçijoilla. Viärьe halatnoista otnoşenjaşta rabseljkoroin zametkoin ruadajin i kolhoznikoin kirjoin rassledovanjah pidäv vediä otvetstvennostih i publikuija pecatissa volokitcikoin familjat.

Respublikanskoiloilla i oblastnoiloilla KK—RKI ehottuacov organizuinda i kontroli rabseljkorovskoiloin korrespondençiin rassledovanja panna postojannoin otvetstvennoin ruadajan piällä. Raionnoiloissa KK—RKI tämä ruado pidäv panna KK predstaviteljan einin zavedjuşcoin bjuro zalob piällä.

Şih varoin, ştobь boikondua zametkoin rozbirainda gazietoin redakçiit työnnetäh kirjoida rassledovanjah varoin aivin raionan, oblastin i rannoin KK—RKI. ÇKK—RKI, kuin i tiettävih ylemmä şeizoih KK—RKI työndiäcetäh vain ne kirjat i zualobat, kumbazet pakotah eris vozdeistvijua miehilöih, viärьn rassledovanjan pietännäşşä i kumbazet ei priimitä hädähizie merьe.

ПРИСТУПАТЬ К РАССЛЕДОВАНИЮ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ!

Постановление президиума ЦКК ВКП(б) и коллегии НКРКИ СССР о расследовании писем рабочих и колхозников, заметок и сельскоровских корреспонденций

Ввиду того, что постановление 4-го февральского пленума ЦКК о необходимости уделять особое внимание расследованию писем рабочих и колхозников и газетных заметок многими КК-РКИ выполняются неудовлетворительно, президиум ЦКК вынес 22 августа постановление, обязующее местные КК-РКИ установить строжайшее наблюдение за тем, чтобы соответствующие организации обязательно отвечали на относящиеся к данной области и району заметки и письма рабочих и колхозников, опубликованные как в центральных газетах (в особенности в „Правде"), так и в областной, районной печати, не ожидая присылки особых напоминаний. К расследованию писем и заметок должно быть приступлено в день получении их на место, и расследование должно производиться в кратчайший срок с привлечением к этой работе массовых организаций содействия РКИ. О результатах следует немедленно извещать редакции газет. Виновников в халатном отношении к расследованию рабселькоровских заметок и писем рабочих и колхозников нужно привлекать к ответственности с опубликованием в печати фамилии волокитчиков.

Республиканским и областным КК-РКИ предлагается организацию и контроль за расследованием рабселькоровской корреспонденции возложить на постоянного ответственного работника. В районных КК-РКИ эта работа должна быть возложена на представителя КК или на заведующего бюро жалоб.

В целях ускорения разбора заметок редакции газет направляют письма для расследования непосредственно в соответствующие районные, областные и краевые КК-РКИ. В ЦКК-РКИ, как и в соответствующие вышестоящие КК-РКИ направляются только те письма и жалобы, которые требуют особого воздействия на лиц, виновных в задержке расследований и непринятии необходимых мер.

Больше внимания организации труда

ОБЗОР ПИСЕМ СЕЛЬКОРОВ

Четкая организация труда, решает успех сельскохозяйственных работ в колхозах. Товарищи **Владимиров и Смирнов,** сообщают, что колхоз „Новый путь", Максатихинского района, правильно расставив свои силы уже вытеребил и разостлал лен, сжал яровые и выполнил план озимых, сейчас колхоз выполняет заготовки.

— Но наш счетовод Яковлев,—пишут Владимиров и Смирнов,—срывает налаженную организацию труда. Он в течении лета и осени ни разу не дал колхозникам на руки трудовые книжки. Колхозники не имеют возможности проверять записи трудодней и возмущаются этим.

Бригада селькоров: **Шестков, Смирнов, Багин и Михайлов,** рассказывают о безобразной организации труда в колхозе „Красные Челновки", Лихославльского р-на.

Колхозники не знают норм выработки. Неизвестно также сколько каждый из них выработал трудодней. Вместо ударной работы—самотек. Борьбы с потерями не ведется. Секретарь партячейки и председатель сельсовета в колхозе бывают редко, считая, что там все благополучно. Колхоз до сих пор еще не вытеребил 7 га льна, не сжал 50 проц. овса, не приступил к обмолоту льна, не закончил осенний сев.

Плохая организация труда в другом колхозе „Красная Горка", Максатихинского района, привел к большим потерям урожая. **Тов. Зверьков** сообщает:

— Часть льна еще не убрана и лежит в поле, где гниет. Косьба ячменя произведена небрежно. 10 проц. зерна осыпалось. Комсомольцы выкосили подсолнух и оставили его в поле, где он портится. В яровом поле бригады Красильниковой, ежедневно потравы. Вика сгнила в поле. Овес стравлен. В колхозе уже три месяца не было производственных совещаний. Бригадиры не руководят работой колхозников. Трудодни записываются плохо. Трудкнижки на руки не выдаются.

К потере урожая привела нераспорядительность председателя колхоза „Медведица", Парфеновского сельсовета, Лихославльского района В. Чистякова. Селькор **Н.** пишет:

— Председателя неоднократно предупреждали о возможной потраве овса. Но он не принял мер. В результате лошади вытоптали 4 га.

В борьбе за укрепление коллективного хозяйства, за урожай, необходимо больше внимания уделять четкой организации труда.

Enämbi vnimanjua ruavon organizuinnalla

Seljkoroin kirjoin obzora

Cotkoi ruavon organizuinda, reşaiccov kylätalohuş ruadoloin uspiehan kolhozoissa. Tovarissat **Vladimirov i Smirnov** kirjutetah, şto kolhoza „Novьi putj", Maksuatihan raionua, oigeldь şeizattahuoh omat viät jo deri i levitti pelvahat, leikkai tovvot i tävtti şyvyş kylvön. Nytten tävttäv varuştamizie.

— No miän şcetovoda Jakovljev,—kirjutetah Vladimirov i Smirnov, rьvhtov kohennettuo ruavon organizuindua. Hiän ylci kezän i şygyzyn ni kerdua ei andan kolhoznikoilla kazih ruado knizkoida. Kolhoznikat ei voija provierie ruadopäiviin kirjutandua i tällä vozmuşcaiciecetah.

Seljkoroin brigada **Şestkov, Smirnov, Bagin i Mihailov**, sanellah pahah ruavon organizuindah näh kolhozaşşa „Krasnьje celnovki", Lihoslavljan raionua.

Kolhozat ei tietä ruado normie. Ev tieduo niinze min verran jogohine heistä ruado. Urhakan ruavon şijah—icevirduanda. Borcuo kavonnoinke ei ole. Partjaceikan sekretari i kyläsovietan predseduatelja kolhozah kävväh harvah, lugietah, şto şielä kaikki on hyvilleh. Kolhoza täh aigah şua vielä ei derin 7 ga pelvaşta, leikkuamatta 50 proç. kagrua, ei zavodittu rьibie pelvaşta, ev loppiettu şyvyş kylvö.

Paha ruavon organizuinda toizeşşa kolhozaşşa **„Krasnaja gorka"**, Maksuatihan raionua, toi şuvrih uvdizen kavondoih. **Tov. Zveykov** kirjuttav:

— Cuasti pelvaşta vielä rabiştamatta i venyv pelloşşa, missä happanov. Ozrua niitettih ei ruokoldь. 10 proç. jyviä piraji. Komsomoljçat niitettih, possolnuşkan i jiatti hänen pelloşşa, missä hiän rьkkuocov. Tovgo pelloşşa Krasiljnikovan brigadua jogopäiviä potruavat. Vika happani pelloşşa. Kagra şyötetty ziivatalla. Kolhozaşşa jo kolmaş kuv ei ollun proizvodstva seveşcanjoida. Brigadirat ei rukovodita kolhoznikoin ruavolla. Ruado päivät kirjuttuacetah pahoin. Ruado knizkat käzih ei anduaceta.

Uvdizen kavondah toi, Lihoslavjan raionan, Parfenjovan kyläsovietan, kolhozan „Medvediça" predseduateljan V. Cistjakovan paha rasporjaditeljnosti. Seljkora N. kirjuttav:

Predseduateljua monicci preduprezdaidьh liev kagran potruava. No hiän nimidä ei luadin. Tämän tuacci tallottu hebozilla 4 ga kagrua.

Borcuşşa kollektivnoin izännykşen lujennannaşta, uvdizeşta, pidäv enämbi vnimanjua erottua cotkoilla ruavon organizuinnalla.

Помогите получить обратно деньги

В сентябре 1931 года я был послан на работу в Карельскую республику. Вскоре, после моего от'езда, умер мой отец и меня вызвали домой. Жена выслала на мое имя 70 руб. Через почтовый вагон ж.-д. линии Весьегонск—Красный холм сев ж.-д., по едресу; ст. Лоухи, Кестенский леспромхоз строительный участок—Мердину Мих. Ант.

Не дождавшись денег уехал на родину. Прошел уже год, а получить обратно деньги не могу до сих пор. Неоднократно обращался он почту, писал заявления, но никто мне даже не отвечал.

Прошу вас оказать мне помощь.

Мих. Ант. Мердин.

От редакции. УСМО немедленно должно обеспечить возврат денег. Ждем сообщений о принятых мерах.

Avtakkua poluccie järeştäh dengat

Sentjabrissa 1931 vuodena mie oliin työnnetty Karielazeh respublikkah ruavolla. Väljän, mivn uijinnan jalgeh, kuoli mivn tuatto i mivn kucuttьh kodih, naine työndi mivn nimellä 70 rub. (poşta vagonan kavttь ravda-tie linei Vessi—Ruşkie—holma adressuo myötj: Stanca Louhi, Kestenskoi lespromhoza sroinda ucuaska—Merdinu Mih. Ant.).

Dengoin vuottamatta läksiin kodih. Proidi jo vuozi, a poluccie järeştäh dengoida ei şua täh şua. Monicci şanoin poştalla, kirjutьin zajavlenjoida, no ni ken aşşen ei otviettin.

Pakkuon teildä andua mivla abu.

Merdin Mih. Ant.

REDAKÇIISTA. USMO-e a viettämättä pidäv obespeccie dengoin myöşşytändä. Vuotamma priimittylöih meroih näh viestie.

UDARNIÇAN PERRANNAŞTA VEDIÄ SROVGOIH OTVIETTAH

Kolhozaşşa „Krasnaja fabrika", Lomovan kyläsoviettua, Maksuatihan raionua, oli kucuttu kolhoznoi sobranja, kumbane obsuždaicci kyzumistä srokkah şua rabieşşannan loppiendua. Tämän sobvanjan jalgeh aktivistkan—urhakan **Caminan** piällä luottuaci Krantikova Marju, kumbazella ennen oli spravnoi izännyş.

— Elä käşşe jogo päiviä ruadua,—ravaji Krantikova, perguan Caminua.

Camina, olleşşa brigadirana, ice ozuttь urhakan ruavon primierua i pakkoi şidä że kaikista brigadiroin clenoista. Täştä händä vihattьh podkulacnikat i laisat,

Vaştah kulaçkoilla luottuacennallapidäv viettämättä organizuija srokkah şua rabieşşannan i varuştamiziin loppienda, a Krantikovan piällä andua proletarskoih suvduh.

Jakovlev.

Jatettih kolhoznikat leivättä

Maksuatihan raionan, Lomovan kyläsovietan, kolhozan **„Krasnaja fabrika"** pravlenja yheşşä predseduateljanke **Çarjovanke F.** ei anneta kolhoznikoilla leibä avansoida. Kolhoznikoilla pidäv oştua leibiä muvvalda. Şih że aigah Çarjov iccien leivällä huoldь.

Pidäv zastuavie pravlenja i Çarjova vьpolnjaija partiin i praviteljstvan reşenjoida avansiruindah näh kolhoznikkoida ruado päivie myötj.

Curkin.

Andua zaslugoida myötj

Yksinäne **Koroljova** Stjopa, kyläştä Alhimkovaşta, Ruameşkan raiona, omaştav nellättä cuastie kolhoznoida guomnuo. Poljzuicciecen tällä hiän voruicci yhen värcin kolhoznoida ruista i puolen toista värcie şellitämättä pelvaşsiemendä, kumbazet oldьh lövvetty hänellä koissa.

Rahvahan suvdulla pidäv andua Koroljovalla zaslugoida myötj.

Turenkov.

Покажите Чулисову карельскую газету

Распространение карельской газеты „Колхозойн пуолэх" в Лихославльском районе протекает из рук вон плохо. Причины слабого продвижения газеты в массы заключается в том, что ряд организаций недооценивают значения карелизации.

В районе имеется 800 членов профсоюза—карел, но райпрофсовет ничего не сделал для того, чтобы продвинуть национальную газету в массы профсоюзов.

Ряд профсоюзных работников до сих пор еще не знают, какова на вид карельская газета. Например: председатель райкома рабпроса **Чулисов** спрашивает: — *покажите мне, какая на вид карельская газета?*

Это ярко говорит, что делом карелизации и продвижением национальной печати профсоюзные работники никакого внимания не уделяют.

С. К.

ORGANIZUICEMMA ABUN PALANNUZILLA

ŞUVRI PALO ZUAMUTJAŞŞA

Palo 141 huoneh, 63 perehtä jiädih huonehetta i şyömizettä

Yöllä 5 sentjabrjua vaş palo Zuamutja. Palo oli ylen şuvri. Şuvri tuvli avtto tulella. Moneşşa minuvttua palo fatti kaiken sjolan. Palo 63 eländä i 78 viluo huonehta, moni piädä ziivattua i äijiä kylätalohus inventarie. Palo moni muakunnan ucrezdenjua: trikotaznoi masterskoi oborudovanjanke, poşta, suvdu, MOGZ-n otdelenja, miliçiin otdelenja i t. i.

Ubьtkua on moni şadua tuhattua rubljua. Palo 1.100 puvdua leibiä 2 tuhattua puvdua heiniä i n. i. Palannuot kolhoznikat i yksinäzet jiädih huonehetta i şyömizettä.

Pidäv organizuija abu!

Tovarissat kolhoznikat i yksinäzet Zuamutja vuottav tiän abuo!

ОРГАНИЗУЕМ ПОМОЩЬ ПОСТРАДАВШИМ

БОЛЬШОЙ ПОЖАР В СЕЛЕ ЗАМЫТЬЕ

Уничтожены 141 строение. 63 семейства остались без крова и пищи

В ночь на 5 сентября сгорело село Замытье, Рамешковского района. Пожар был необычайно большой. Сильный ветер способствовал распространению огня. В течении нескольких минут пожаром было охвачено все село. Сгорело 63 жилых и 78 холодных построек, несколько голов скота и много с.-хоз. инвентаря. Сгорели ряд государственных учреждений: трикотажная мастерская с оборудованием, почта, суд, отделение МОГИЗ'а, отделение милиции и др.

Убытки равны нескольким стам тысячам рублей. Кроме строений сгорели 1100 пудов хлеба, 2 тысячи пудов сена и т. д. Пострадавшие колхозники и единоличники остались без крова и питания.

Необходимо организовать помощь!

Товарищи колхозники и единоличники, Замытье ждет вашей помощи!

ЗА ИЗБИЕНИЕ УДАРНИЦЫ ПРИВЛЕЧЬ К СУРОВОМУ ОТВЕТУ

В колхозе „Красная фабрика", Ломовского сельсовета, Максатихинского района, было созвано колхозное собрание обсуждавшее вопрос о досрочном выполнении уборочной. После этого собрания на активистку-ударницу **Чамину** напала Крантикова Мария, имевшая в прошлом зажиточное хозяйство.

— Не заставляй ежедневно работать,— кричала Крантикова, избивая Чамину.

Чамина, являясь бригадиром, сама показывала примером ударной работой требовала того же от всех членов бригады. За это ее ненавидят подкулачники и лодыри.

В ответ на кулацкую вылазку—нужно немедленно организовать досрочное выполнение уборочной и заготовок, а Крантикову предать пролетарскому суду.

Яковлев.

ОСТАВИЛИ КОЛХОЗНИКОВ БЕЗ ХЛЕБА

Правление колхоза **„Красная фабрика"**, Ломовского сельсовета, Максатихинского района, во главе с председателем **Федором Царевым** не выдают колхозникам хлебных авансов. Колхозники вынуждены покупать хлеб на стороне. В то же время Царев сам себя хлебом снабдил.

Нужно заставить правление и Царева выполнять решения партии и правительства об авансировании колхозников по трудодням.

Чуркин.

Hapannutta leibiä muakunnalla ei pie

Kolhozaşşa **„Molot"**, Maksuatihan raionua, ruis 2 ga jäi rabieştamatta pelloşşa. Hiän happani. Tuvli luoksi livhtehet i hyö kazvahettьh muah.

Nytten pravlenja tahtov sdaija hapannutta leibiä muakunnalla.

Pahaşta izännyöştä pravlenja pidäv vediä srovgoih otvetstvennostih.

K.

Гнилой хлеб государству не нужен

В колхозе „Молот", Максатихинского района, рожь с 2 га осталась не убранной в поле. Она сгнила. Ветер раскидал снопы и они вросли в землю.

Сейчас правление хочет сдать гнилой хлеб государству.

За бесхозяйственность правление надо привлечь к строжайшей ответственности.

К.

Ozuttakkua Culisovalla karieloin gazietta

Şijotanda karieloin gaziettua „Kolhozoin puoleh" Lihoslavljan raionaşşa mänöv ylen pahoin. Pricinat pahuu gazietan eisändiä massoih, ollah şinä, şto äijät organizaçiit huovisseta karielavtannan znacenjua.

Raionaşşa on 800 profsojuzan cleenoida-karieloida, no raiprofsovet nimidä ei luadin, ştobь eistiä naçionaljnoi gazietta profsojzan massoih.

Äijät profsojuzoin ruadajat tä aigah şua vielä ei tietä mytyş o kaccuon karieloin gazietta. Primiekakşi: raikoman rabpros predseduatelja tov. **Culisov** kyzyv:—**ozuttakkua mivla, mytyş on karieloin gazietta.**

Tämä jarko şanov, şto karielavtanda aziella i eisännällä naçionaljnoida pecattie profsojuzan ruadajan nimytyttä vnimanjua ei anneta.

N. K.

Redaktora V. IVANOV.

Редактор В. ИВАНОВ

Мособлит № 16612 Карельская типография „Мособлполиграфа", Лихославль. Советская. 41 Заказ 888